

Examenopgaven VMBO-GL en TL

2004

tijdvak 1
donderdag 3 juni
9.00 – 11.00 uur

ARABISCH CSE GL EN TL

ARABISCH VMBO-MAVO-D

Bij dit examen hoort een uitwerkbijlage.

Beantwoord alle vragen in de uitwerkbijlage.

Dit examen bestaat uit 43 vragen.

Voor dit examen zijn maximaal 46 punten te behalen.

Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten maximaal behaald kunnen worden.

400009-1-578-525o

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Arabisch antwoordt, levert dat 0 punten op.

TEKST 1

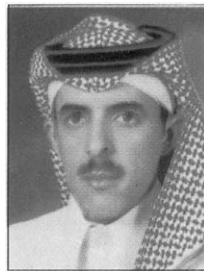
- 2p ○ 1 → Schrijf in de uitwerkbijlage twee hobby's van Jarallah Ben Zaid Al-utaibi (جار الله بن زيد العتيبي).



الاسم: شيما جمال عبدالمعبود
العمر: 19 عاما
الهواية: سماع الأغاني الخليجية
وممارسة العادات الخليجية
العنوان: جمهورية مصر
العربية - ص.ب: 6 بين
السرايات



الاسم: محمد عاطف طه الدهشوري
العمر: 38 عاما
الهواية: التعارف - السفر - ركوب الخيل
العنوان: جمهورية مصر العربية -
القاهرة - النيل - الرقم البريدي
11451-11 شارع حفني الطرزي
شقة 1



الاسم: جارالله بن زيد العتيبي
العمر: 22 عاما
الهواية: المراسلة - كرة
القدم - الفن - السفر
العنوان: المملكة العربية السعودية -
الرياض - ص.ب: 874 الرمز:
11314



الاسم: سعد عجب خان
العمر: 19 عاما
الهواية: المراسلة الجادة - جمع الصور
والعملات والطوابع وتبادلها
العنوان: المملكة العربية
السعودية - المدينة المنورة -
ص.ب: 2445



الاسم: سناء رافع محمد الراوي
العمر: 21 عاما
الهواية: المراسلة للفتيات
فقط
العنوان: مكتب بريد
اليرموك - صندوق بريد:
15210 - بغداد - العراق



الاسم: حمد بن صالح
القبلي
العمر: 21 عاما
الهواية: المراسلة والتعارف
وتبادل الآراء والأفكار
العنوان: السعودية - الإحساء
- ص.ب: 66066

1p ○ 2 → Schrijf in de uitwerkbijlage wat de geluksdag is voor mensen met het sterrenbeeld "vissen".

انت و النجوم


امور عالقة تشغل بالك منذ بضعة اشهر وهي تتفاقم بسبب النامية من بعض الأشخاص. يوم السعد الاحد.	 الوزن 10-22/9-23	تتحسن اوضاعك المادية بشكل ملحوظ وهذا ما يسمح لك البدء بمشروع تفكر في تنفيذه منذ وقت طويل. يوم السعد الاربعاء.	 الحمل 4-18/3-19
اعمل دائماً باخلاص وتفان في معاملاتك مع الآخرين لتكسب ثقتهم وتظهر لهم المحبة. يوم السعد الاثنين.	 القرص 11-21/10-23	لم تكتمل بعد عناصر النجاح لمشروعك، يلزمه دراسة اعمق لابرازه التي حيز الوجود. يوم السعد الجمعة.	 الثور 5-20/4-20
الصبر والمخاطبة يلزمانك دائماً حتى تتمكن من تجاوز محنة صعبة تمر بها وتحتاج لمن يساعدك. يوم السعد الجمعة.	 التوأمين 12/20/11-22	انت صاحب كفاءة عالية في ما يختص بنوع عملك وهذا سبب اعجاب المحيطين بك. يوم السعد الثلاثاء.	 السرطان 6-20/5-21
من اهم الصفات التي تميزك عن سواك هو انك حسن الصيت مما يجعلك محط تقدير الآخرين. يوم السعد الثلاثاء.	 الجدي 1-20/12-21	لا تاخذ بعين الاعتبار كل اطراء تتلقاه في محيطك العملي فقد يكون مزيفاً ومنمقاً. يوم السعد الاحد.	 العقرب 7-21/6-21
تبدي اهتماماً كبيراً بالعائلة والمحيطين بك والذين تصادفهم في حياتك الاجتماعية. يوم السعد الثلاثاء.	 القوس 2-18/1-21	ثمة اشخاص يعملون على زعزعة موقعك وقربك من المسؤولية لاغراض واهداف ذاتية. كن حذراً، يوم السعد الاربعاء.	 المجذوب 8-22/7-22
صحتك جيدة لانك تسهر على الاعتناء بها وهذا ما ينعكس ايجاباً على حياتك ويفرح الحبيب. يوم السعد الاربعاء.	 الحيت 3-18/2-20	انت بحاجة الى وقت من الراحة والتأمل والعودة الى الذات لتتمكن من حل امورك الصعبة. يوم السعد السبت.	 المذنب 9-21/8-23

- 1p ● 3 Waar vul je dit formulier in?
- A Bij de paspoortcontrole.
B In een hotel.
C Op het postkantoor.

طائرة باخرة		جمهورية مصر العربية وصول مصرى	
قادم من :			
سنة اصداره	جهة اصداره	رقم الجواز ونوعه	
الاسم Name		تاريخ وجهة الميلاد	
العنوان في مصر			
تاريخ الميلاد	اسماء المرافقين	تاريخ الميلاد	اسماء المرافقين
19 / / - 4	19 / / - 1
19 / / - 5	19 / / - 2
19 / / - 6	19 / / - 3

Form 30464 E-98 (FRA EH/B) Printed in Germany

- 1p ● 4 Voor wie is de tekst op het verkeersbord bedoeld?
- A Voor artsen.
B Voor diplomaten.
C Voor emigranten.
D Voor gehandicapten.

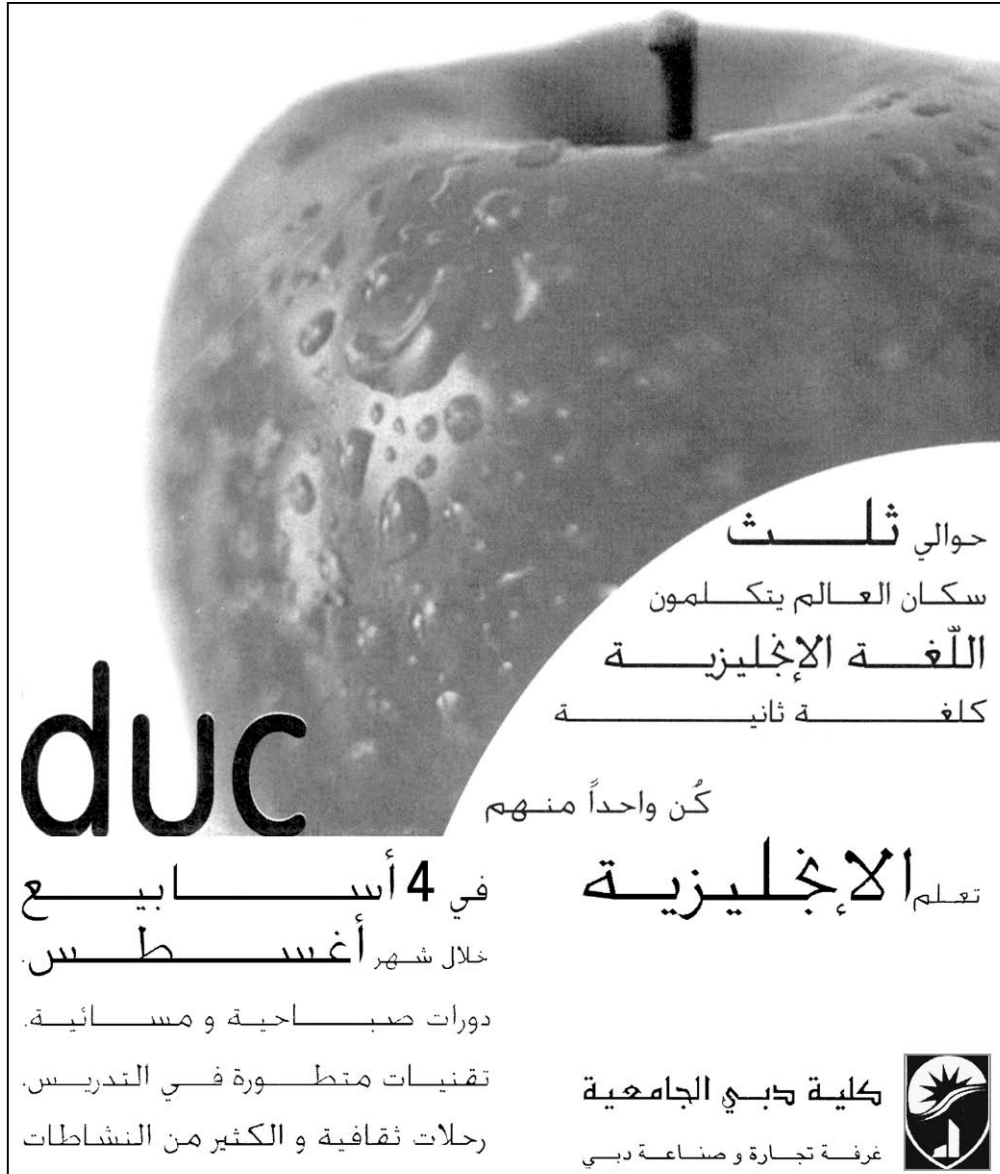


صورة وتعليق

«خاص بجاليتنا بالخارج»

**هل علينا أن نتحول
جميعا إلى مهاجرين
لننعم بمثل هذه
الإمميزات؟**

- 1p ● 5 Waarvoor maakt dit bericht reclame?
- A Voor een nieuwe landbouwtechniek.
 B Voor een reis naar Engeland.
 C Voor gezond eten.
 D Voor het leren van een taal.




حوالي ثلث
 سكان العالم يتكلمون
 اللّغة الإنجليزية
 كلغة ثانية

كُن واحداً منهم

تعلّم الإنجليزية

في 4 أسابيع
 خلال شهر أغسطس
 دورات صباحية و مسائية.
 تقنيات متطورة في التدريس.
 رحلات ثقافية و الكثير من النشاطات

كلية دبي الجامعية
 غرفة تجارة و صناعة دبي



- 1p ○ 6 Je wilt een paar Arabische kranten via internet lezen.
→ Welke site geeft je toegang tot Arabische kranten?
Schrijf het nummer van de site in de uitwerkbijlage.
- 1p ○ 7 → Schrijf in de uitwerkbijlage wat je moet doen om een Marokkaanse krant te lezen.

مواقع

1 أبحث عن وظيفة

تنقسم خدمة هذا الموقع الى قسمين رئيسيين:
للأفراد: يمكن للأفراد نشر معلومات حول سيرتهم الذاتية والعملية والوظيفة التي يطمحون إليها، وذلك مجاناً ولفترة محدودة.
للشركات: يمكن للشركات المشتركة بهذا الموقع الإعلان عن الوظائف الخالية لديها ليطلع عليها المتصفحون ويقدمون طلباتهم مباشرة على الشبكة.

2 دبي التسوق

يطمح هذا الموقع ليكون الدليل الكامل لجميع الشركات العاملة في الإمارات.

3 جولة صحافية

من خلال الموقع تستطيعين تصفح مختارات من الصحافة العربية في كافة البلدان العربية وفي بعض البلدان الغربية وذلك ان تضغطي على اسم البلد لتظهر لك نافذة بأسماء أشهر مطبوعات هذا البلد لتصفح محتوياتها، بالإضافة الى محطات التلفزيون والاذاعة ووكالات الانباء.

4 معلومات عن التأمين

تنشر هذه المؤسسة في حقل التأمين على الصعيد العربي والعالمي، أخبارها إلى جانب نشاطاتها العملية في حقول التأمين وإعادة التأمين وما يتفرع عنها من خدمات.

5 لمن يهتم بالترجمة

موقع مشهور كأداة للترجمة الآلية من العربية إلى الإنجليزية، إضافة إلى المتصفح المتعدد اللغات مع أداة البحث والسحب والعديد من الخدمات الأخرى كالترجمة والتعريب.

- 1p ● 8 Wat wordt in deze advertentie aangeboden?
- A Een reis naar Marokko.
 B Een studiebeurs.
 C Het leren van een taal.
 D Werk op een ambassade.

**سفارة الرباط تبحث عن
 مساعدة إدارية**

خريجة جامعية، قادرة على
 التحرير باللغات: (العربية،
 الانجليزية والفرنسية) واستغلال
 الحاسوب باللغتين.

تبعث ملفات الترشيح الى
 العنوان التالي: 41، شارع المهدي
 بن بركة، السويسي، الرباط.
 ع.س.ن./1862.ت

1p

● 9

Wat overkwam de visser?

Hij werd verrast doordat hij

- A een echte parel vond in de buik van een vis die hij gevangen had.
- B een vis ving die uren nadat hij uit het water was gehaald, nog leefde.
- C een vis ving van een soort die als uitgestorven wordt beschouwd.



المفاجأة!

لم يصدق الصياد الانجليزي «مايك ريفس» نفسه عندما فتح الثلجة لتحضير وجبة العشاء من سمكة الترس التي اصطادها قبل 15 ساعة.
 فقبل أن يضعها فوق الطاولة لتقطيعها وتنقيتها من الشوائب بدأ يغسلها تحت الماء البارد، ولشدة دهشته اكتشف شيئاً لا يخطر على بال أحد، فقد بدأت السمكة تتحرك، وتبين له أنها لا زالت على قيد الحياة، وبسرعة البرق وضعها في حوض الماء واتصل بمركز حماية الكائنات البحرية التي جاءت وحملت السمكة الى الحوض المائي، ومنذ ذلك اليوم تحولت الى أشهر كائن في الحوض المائي «بلو ريف» الانجليزي الذي يزوره آلاف السواح كل سنة!

- 1p ● 10 Wat biedt het tijdschrift "هو وهي" de lezers aan?
- A Adressen van medische centra.
B Adviezen voor medische problemen.
C Informatie over alternatieve geneeskunde.

يتولى الرد على متابعك الطبية هذه الباقية
من الأساتذة الأطباء المتخصصين :

د. رفعت واصف : أمراض باطنية :
د. شدى جميل : أمراض جلدية وتناسلية :
د. سامية زكي : أمراض النساء والولادة :
د. عادل ولسن : جراحة تجميل :

أكتب إلينا نساعدك في العلاج . مع ملاحظة الآتي :

1 - كتابة المشكلة الصحية التي تعاني منها بوضوح .
2 - اكتب على الظرف « طبيب هو و هي » .
3 - يحسن أن تكتب على الظرف أيضاً نوع المشكلة « عيون ،
عظام ، باطنة ، نساء ، أنف وأذن ... الخ » .
4 - يمكنك كتابة حروف تدل على اسمك إذا تخرجت من كتابة
اسمك كاملاً .
5 - الصدق والأمانة مفترضان فيك وأنت ترسل مشكلتك الصحية .

- 1p ○ 11 → Schrijf in de uitwerkbijlage wat er is gebeurd met de zanger Kazim Assahir (كاظم الساهر) tijdens de opname van de videoclip.

صورة وحكاية

هذه الصورة الجميلة للفنان كاظم الساهر وهو يلاحق فتاته في الكليب على أحد شواطئ تونس. الطريف ان كاظم وقع بعد لحظات من التقاط هذه الصورة في البحر بعد أن عثر به الحصان، «للكل جواد كبوة» كما يقولون، لكن كاظم وقف مباشرة سليماً معافى ولم يصب بأي أذى.

اللافت للنظر أن مخرج الكليب استفاد من هذا المشهد، الذي لم يكن في السيناريو، ووظفه لفائدة الموقف الدرامي للأغنية!



يونس العيناوي

- 1 في الثلاثين من عمره، تمكن بطل "التنس" المغربي "يونس العيناوي" من احتلال المرتبة الأولى عالمياً، ويُعتبر هذا الريح نتيجة لكفاحه الطويل في هذه الرياضة. 1
- 2 بدأ هذا البطل لعب التنس في مدينة "الرباط" بالمغرب. قضى كل طفولته في التداريب والمباريات، فكان يستيقظ باكراً لبدء تداريبه مع أخيه "كريم". كان والده يوفر له المال الكافي والجو المناسب حتى يتمكن من تفجير موهبته الرياضية. كان يونس يحب أخاه الأصغر كثيراً. 2
- 3 بدأ الأخوان اللعب في سنة 1988 في المباريات الرياضية المحلية، وقبل هذا التاريخ تغيّر رأي عائلته في رياضة التنس فحاولت إقناعه بالتوقف عن متابعتها غير أنها لم تنجح في ذلك. 3
- 4 بعد نجاح يونس في امتحان التعليم الثانوي¹ طلب منه والداه من جديد ترك رياضة التنس، لأن هذه الرياضة لا مستقبل لها فيها. وقد ارتاح يونس من ضغوط والديه عندما سافر إلى فرنسا من أجل إتمام دراسته العليا في الاقتصاد. 4
- 5 في مدينة "بورديو" الفرنسية خصص يونس وقته وجهده للتداريب، فشارك في مباريات محلية كان يربح معظمها، وكان يدفع تكاليف كل أسفاره من المال الذي كان يربحه من تلك المباريات. في ذلك الوقت فهم والده حبه الكبير لهذه الرياضة وبدأ يشجعه. 5
- 6 وفي سنة 1995 شارك يونس في مباريات "رولاند غاروس" الدولية بفرنسا، ولعب ضد الأمريكي "أندري أغاسي"، الذي كان يحتل المرتبة الأولى عالمياً، عرف هذا اللقاء هزيمة يونس العيناوي، لكنها هزيمة ستفتح له الباب لكي يُعرّف عالمياً. يتذكر يونس أنه وصل إلى الملعب بواسطة الميترو بينما وصل "أندري أغاسي" بسيارة "ليموزين" الفخمة. 6
- 7 اختفى يونس العيناوي من الملاعب سنتي 1996 و1997 بسبب إصابته في الرجل، وأجرى عملية جراحية ظن البعض أنها نهايته الرياضية، غير أن الحظ ساعده عندما التقى بفتاة فرنسية ستصبح زوجته في المستقبل، هذه الفتاة ساعدته مادياً ومعنوياً. رجع يونس إلى ملاعب التنس واستطاع أن يحقق نتائج هامة. فقد ربح مباراة "بوخاريس" ولعب نهاية مباريات "أمستردام" ومدينة "ليون" الفرنسية، كما انتصر مع المنتخب المغربي على المنتخب البلجيكي. 7
- 8 بعد 22 سنة من لعب رياضة التنس، حقق يونس واحداً من أحلامه، وهو أن يحتل المرتبة الأولى في العالم، وينتهي حياته الرياضية في الخمس سنوات المقبلة. 8

المصدر: www.arabonline.nl

1p ● 12 عن ماذا يتحدث الكاتب في الأسطر 4 - 7؟ (كان ... ذلك) عن ...

- A الجوائز التي حصل عليها.
B حياة يونس الدراسية.
C علاقة يونس بأسرته.
D علاقة يونس بمدربه.

examen voortgezet onderwijs = امتحان التعليم الثانوي noot 1

- 13 ● 1p على ماذا تعود كلمة "ذلك" في السطر 7؟
 A إقناعه بالتوقف عن رياضة التنس.
 B اللعب في المباريات الرياضية المحلية.
 C تغيير رأي العائلة.
- 14 ● 1p لماذا كان الأب يريد أن يتوقف يونس عن لعب التنس؟ (السطران 8 – 9: بعد ... فيها)
 لأن هذه الرياضة ...
 A تتطلب مصاريف كثيرة.
 B صعبة جدا.
 C لا فائدة فيها.
- 15 ● 1p لماذا ذهب يونس إلى فرنسا؟ (السطران 9 – 10: وقد ... الاقتصاد)
 A لأن السفر هوايته المفضلة.
 B لأن مدربه نصحه بذلك.
 C للاستراحة مع عائلته.
 D ليتابع تعليمه هناك.
- 16 ● 1p من أين كان يونس يدفع تكاليف أسفاره الرياضية؟ (السطران 12 – 13: وكان ... المباريات)
 من ...
 A المقابلات الرياضية.
 B مساعدة زوجته.
 C مساعدة عائلته.
- 2p ○ 17 De regels 14 tot en met 17 gaan over de periode waarin Younes internationale wedstrijden begon te spelen.
 → Welke van de volgende beweringen zijn juist en welke zijn onjuist?
 1 Hij verloor van André Agassi.
 2 Hij werd de beste tennisser van Bordeaux.
 3 Hij speelde in de halve finale van Roland Garros.
 4 Hij werd beroemd.
 Schrijf in de uitwerkbijlage het nummer van elke bewering gevolgd door juist of onjuist.
- 18 ● 1p متى أصبح يونس مشهورا عالميا؟ (السطور 14 – 16: وفي ... عالميا)
 A عندما ظهر في التلفزة.
 B عندما لعب ضد لاعب مشهور.
 C عندما وصل إلى المباراة النهائية.
- 1p ○ 19 → Schrijf in de uitwerkbijlage hoeveel keer Younes aan internationale wedstrijden heeft meegedaan (alinea 4 en 5).

الزواج في أوروبا

- 1 _____ 1 في فصل الصيف تبدأ الكثير من العائلات العربية التي تسكن في فرنسا التحضير للأعراس.
2 _____ على الرغم من العيش سنوات عديدة في أوروبا، إلا أن معظم هذه العائلات متمسكة بتقاليد
3 _____ بلدانها الأصلية الخاصة بحفلات الزواج. فعندما يتم الاتفاق بين أهل العروس والعريس على
4 _____ تاريخ الزواج، تبدأ الأمهات في الاستعداد لهذا الحفل.
- 5 _____ 2 مجلة "سيدتي" التقت مع بعض الأمهات العربيات في فرنسا لكي تعرف رأيهن في الزواج.
6 _____ "عائشة"، أم مغربية تسكن في "فرنسا" لمدة 25 سنة، ومع ذلك فهي متمسكة كثيرا بالعادات
7 _____ المغربية الخاصة بالزواج. تقول هذه السيدة: "الزواج هو الشيء الأهم في حياة كل أم وكل
8 _____ بنت، لكن الفناة التي تربت في بلد أجنبي، لا يهتما كثيرا الزواج على الطريقة المغربية وما
9 _____ يرافقها من عادات مختلفة، مثل وضع الحناء على يدي العروس ورجليها والتزين بالحلي
10 _____ التقليدية المصنوعة من الذهب وشراء ملابس تقليدية مثل "القفطان المغربي" الشهير. لهذا
11 _____ السبب فإن دور الأم هو إقناع ابنتها بأن هذه هي تقاليدنا ولا يجوز تغييرها والتخلي عنها".
12 _____ وتضيف قائلة: "لقد زوجت ابنتي على الطريقة التقليدية المغربية، وأنا أفتخر جدا بذلك، فقد
13 _____ أقمنا حفلا كبيرا وحضرنا الأكل المغربي، ودعونا عددا كبيرا من أفراد العائلة ومن الأصدقاء
14 _____ العرب والفرنسيين، الذين أعجبوا كثيرا بطريقة الزواج عندنا.
- 15 _____ 3 أما العروس "لامية" فتقول: "لست ضد اتباع التقاليد في الزواج، لكنني أعتقد أننا نخسر أموالا
16 _____ كثيرة في شراء اللباس والحلي ودفن المهر²، وهذه الأموال يمكن أن نحتفظ بها لشراء أثاث
17 _____ البيت الزوجي، لكن ما دام الوالدان متمسكان بهذه العادات، فينبغي علينا احترام رأيهما".
- 18 _____ 4 "نجوى" أم تونسية تسكن في فرنسا، على الرغم من تمسكها بهويتها التونسية وعروبته، إلا
19 _____ أنها تعتبر أن بعض العائلات العربية في فرنسا تبالغ كثيرا في حفلات الزواج، واتباع عادات
20 _____ الزواج التقليدي ليس مهما، بل اختيار الطرف المناسب هو المهم. تقول "نجوى": "عندما
21 _____ زوجت ابنتي الكبرى قبل سنوات، لم نتبع العادات التونسية التقليدية في الزواج، لأن هذا
22 _____ يتطلب مصاريف كثيرة ووقتا طويلا".

عن مجلة سيدتي العدد 1120.

- 1p ○ 20 In alinea één staat dat veel Arabische gezinnen die in Frankrijk wonen, hun eigen traditie in ere houden tijdens hun trouwfeesten.
→ Schrijf in de uitwerkbijlage het eerste en het laatste woord van de zin waaruit dat blijkt. Je moet in het Arabisch antwoorden.
- 2p ○ 21 In alinea twee worden een paar gewoontes genoemd die bij Arabische bruiloften horen.
→ Welke van de volgende beweringen zijn juist en welke zijn onjuist?
1 De handen worden met henna versierd.
2 De hoogte van de bruidschat wordt vastgesteld.
3 Er worden traditionele sieraden gedragen.
4 Er wordt traditionele kleding gekocht.
Schrijf in de uitwerkbijlage het nummer van elke bewering gevolgd door juist of onjuist.

bruidschat = المهر noot 2

22 ● 1p على ماذا تعود "ها" في كلمة "بهمها" في السطر 8؟

- A الأم
- B العادات
- C الفتاة
- D المغربية

23 ● 1p ما هو رأي الفتاة التي تربت في بلد أجنبي في عادات الزواج؟ (السطور 8 - 10: لكن ... الشهير)

- A العادات والتقاليد غير مهمة.
- B تفضل الزواج برجل عربي.
- C تكلف العادات أموالا كثيرة.

24 ● 1p عن ماذا تتحدث السيدة عائشة في السطور 12-14؟ (لقد ... عندنا)

عن ...

- A الخصام بين عائلة العريس والعروس.
- B الطريقة التي تم بها الزواج.
- C المشاكل التي تعرضت لها أثناء الزواج.

25 ● 1p ما هو رأي "لامية" في تقاليد الزواج؟ (السطران 15 - 16: لست...المهر)

- A تسبب في ارتفاع تكاليف الزواج.
- B تساعد على سعادة الزوجين.
- C لا يمكن المحافظة عليها.
- D يرفضها الجيل الجديد.

26 ● 1p ما هو الأهم بالنسبة للأم "نجوى"؟ (السطران 19 - 20: واتباع ... المهم)

- A تنظيم عرس كبير.
- B اختيار الزوج الصالح.
- C التمسك بالعادات في الزواج.
- D كثرة المال.

27 ○ 1p In de regels 12 en 21 vertellen de moeders Aisha (عائشة) en Najwa (نجوى) over de bruiloften van hun dochters.

→ Schrijf in de uitwerkbijlage welk verschil er is in de manier waarop deze twee bruiloften zijn georganiseerd.

الخط العربي

يُعتَبَر الخط العربي فنا من الفنون الجميلة التي أغنت الحضارة العربية، وقد اشتهر العرب بفن الخط واستخدموه كوسيلة للتعبير عن جمال الحروف ومعانيها، وهكذا أصبح الخط فنا مستقلا له قواعد وأصول.

إن آخر ما يمكن أن يجده العربي في "اليابان" هو خطاطا عربيا⁽³⁾. فكيف إذا وجد خطاطة يابانية؟ لا بد أن يدهش ويفتخر. ومع أن دراسة اللغة العربية منتشرة في اليابان، إلا أن القليل من اليابانيين يحسن 28.

الجميع يعرف الأستاذ "هوندا" الخطاط الياباني المشهور. لكن تلميذته "توبوكو" مُدرّسة اللغة العربية، بدأت طريقها بنفسها، حيث أقامت معرضاً ناجحاً للخط العربي في مدينة "طوكيو"، لتؤكد أن المرأة اليابانية المشهورة بكتابة الرسائل، قد اكتشفت الكنز الفني والعلمي الموجود في 29.

في المقابلة التي جرت معها كانت السيدة "توبوكو" تتحدث باللهجة السورية وهي جالسة بهدوء تكتب الحِكَم العربية. عن اهتمامها باللغة العربية تقول: "وجدتُ إعلاناً في جريدة يابانية عن تعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي في طوكيو، وذهبت إليه بهدف دراسة العربية. وبعد فترة من 30 اكتشفت جمال الخط العربي، وقررت الاهتمام به لجماله الكبير".

وعن الأسباب التي دفعتها لاختيار اللغة العربية بدلاً من اللغة الصينية مثلاً تقول: "كنت مهتمة بدراسة اللغات. وكلمة - عربية- ارتبطت بخيالي منذ الصغر. صحيح أن اليابانيين لا 31 قراءة الأحرف العربية لكنهم يتمتعون بجمالها، ويصيبهم شعور خاص عندما يرون هذه الخطوط ويقولون أنها مثل الصورة".

في المرحلة التالية من دراستها للخط بدأت "توبوكو" الدراسة عند الأستاذ "هوندا" ثم 32 سوريا وسكنت سنتين في "دمشق" ودرست فيها الخط العربي".

تقول "توبوكو" عن تجربتها مع الناس في سوريا: "لقد عرضت عليهم دفع نقود مقابل الدروس التي أعطوني إياها، لكنهم لم يقبلوا وقالوا لي: جئت من دولة بعيدة وحدك لهذا نريد تعليمك 33، إنهم كرماء أشكرهم كثيراً.

وبعد عودتها لليابان بدأت "توبوكو" بتدريس اللغة العربية والخط العربي في الجامعة حيث تقول: "أريد أن أعرف اليابانيين بالثقافة العربية والإسلامية من خلال خطوطي، ومن الملاحظ أن اهتمام اليابانيين بدراسة اللغة والخطوط العربية يزداد، لأسباب منها: زيادة فرص التعرف على الدول العربية من خلال السفر أو برامج التلفزيون. الياباني 34 دائماً عن شيء جديد، إننا نعرف أوروبا وأمريكا بما فيه الكفاية ونريد التعرف على الدول الأخرى".

عن جريدة الوسط العدد 496

Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

28 ● 1p

- A ترجمتها
- B حفظها
- C طباعتها
- D كتابتها

Kunstenaar die gebruikmaakt van Arabisch schrift (kalligraaf) = خطّاط عربي noot 3

29 ● 1p

- A الخطوط العربية
- B الصناعة اليابانية
- C اللغة اليابانية
- D المدن اليابانية

30 ● 1p

- A الاستراحة
- B التجول
- C الدراسة

31 ● 1p

- A يراجعون
- B يستطيعون
- C يسمعون
- D يهتمهم
- E ينشرون

32 ● 1p

- A دافعت عن
- B سافرت إلى
- C طُرِدت إلى
- D هاجرت من

33 ● 1p

- A التقاليد
- B الدارجة
- C بسرعة
- D مجاناً

34 ● 1p

- A يبتعد
- B يبحث
- C يزيد
- D يغني

بائعة الكالينتي

- 1 _____ 1 السيدة "عائشة العسري" 62 سنة، تستقبلك في دكانها الصغير بلطف. يدهشك نشاطها الذي يظهرها وكأن عمرها عشرون سنة، إنها بائعة "الكالينتي" الوحيدة في مدينة "طنجة". والكالينتي أكلة تُصنع من دقيق الحمص، وتُباع قطعاً صغيرة.
- 2 _____ 2 لماذا هذه المهنة؟
- 3 _____ 3 كيف كانت البداية؟
- 4 _____ 4 هل سبق لك أن أخطأت في المقادير؟
- 5 _____ 5 - كانت البداية صعبة، فأنا سيدة لا أعرف سوى أعمال البيت وتربية الأطفال لكن زوجي ترك لي كل شيء جاهزاً بالنسبة للكالينتي، مقادير الطحين ومقادير الملح وعدة أشياء أخرى.
- 6 _____ 6 هل تعرفين معنى وأصل كلمة الكالينتي؟
- 7 _____ 7 - نعم، كلمة الكالينتي معناها بالإسبانية "الساحة"، والسبب في ظهوره هو أن الناس أثناء الاستعمار كانوا يبحثون عن أكل لا يفسد بسرعة، فالكالينتي يظل صالحاً لمدة طويلة.
- 8 _____ 8 متى يُباع الكالينتي بكثرة؟
- 9 _____ 9 - في الصيف يكثر زوار مدينة طنجة، يأتون من جميع المناطق، ويكون البيع كثيراً، في الوقت الذي يذهب فيه سكان طنجة لقضاء عطلتهم في مدن أخرى .
- 10 _____ 10 هل يوجد الكالينتي في مناطق أخرى غير مدينة طنجة؟
- 11 _____ 11 - نعم، لكن من يصنعوه لا يتقنون طبخه. فمرة كنت في مدينة "الدار البيضاء"، ورأيت رجلاً يبيع الكالينتي. لكن كان مختلفاً عما نبيعه في مدينة طنجة، والناس لم تكن مقبلة عليه، فالسر في جودته هو المقادير⁴ الصحيحة، لذلك اقتربت من بائعه وقلت له: "أنا أبيع الكالينتي في طنجة وأريد أن أصف لك طريقة تحضيره كي يصبح شهياً وكي يقبل الناس على شرائه"، لكنه رفض.
- 12 _____ 12 ماذا يمثل الكالينتي بالنسبة لك؟
- 13 _____ 13 - هو حياتي وبه أعيش مع أبنائي والحمد لله. والله لا يجب من يمد يده طالباً الصدقة، لكن يجب من يعمل لكسب مال حلال. وما يكتب الله لي ربحه من الكالينتي أنا راضية به.

عن جريدة الاتحاد الاشتراكي غشت 2002

- 1p ○ 35 Hoewel Aicha 62 jaar is, lijkt ze wel een jonge vrouw (alinea 1).
→ Schrijf in de uitwerkbijlage het eerste en het laatste woord van de zin waaruit dit blijkt.
Je moet in het Arabisch antwoorden.

المقادير = de hoeveelheden noot 4

1p ○ 36 → Schrijf in de uitwerkbijlage waar “alkalinti” van wordt gemaakt (alinea 1).
Je mag in het Arabisch antwoorden.

37 ● 1p متى بدأت عائشة تعمل في الدكان؟ السطران 5-6: (وبعد ... الكالينتي).

A بعد موت زوجها.

B بعد أن كبر أولادها.

C عندما تزوجت.

D عندما كثر الزبائن.

38 ● 1p لماذا نسيت السيدة عائشة وضع الملح أثناء تهيئ الكالينتي؟ (الفقرة الرابعة)

A كانت تتكلم مع أختها.

B كانت تتكلم مع زبون.

C كانت تفكر في الذهاب إلى الخارج.

1p ○ 39 → Schrijf in de uitwerkbijlage wat het woord “alkalinti” betekent volgens Aischa (alinea 5).
Je mag in het Arabisch antwoorden.

1p ○ 40 → Schrijf in de uitwerkbijlage wat de beste tijd is om “alkalinti” te verkopen (alinea 6).

41 ● 1p ماذا أرادت السيدة عائشة أن تفعل؟ (الفقرة السابعة)

A بيع الكالينتي في مدينة "الدار البيضاء".

B تنظيم مسابقة في صنع الكالينتي.

C دعوة الرجل إلى مدينة "الدار البيضاء".

D مساعدة الرجل على تحسين جودة الكالينتي.

1p ○ 42 → Schrijf in de uitwerkbijlage wat het geheim is van een goede kwaliteit “alkalinti” (alinea 7).

1p ○ 43 In de laatste alinea staat dat in het leven van Aicha haar werk erg belangrijk is.
→ Schrijf in de uitwerkbijlage de zin waaruit dit blijkt.
Je moet in het Arabisch antwoorden.